

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

GALMS 590



Sportovní mixér
Športový mixér
Sport mikser
Sport blender
Sport mixer

Gallet

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- V případě, že budete zpracovávat horkou kapalinu (mixování horké polévky se zeleninou apod.), zachovejte opatrnost, protože může vystříknout z nádoby vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s nožem dbejte zvýšené pozornosti zvláště při vyjímání z nádoby, při vyprazdňování nádoby a během čištění. Nůž je velmi ostrý!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič nepoužívejte venku.
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.

- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatížený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Správným nasazením nádoby na spotřebič se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod proudem vody!**
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobě.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřem prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřez, umyvadlo atd.**).
- Příslušenství nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Nezapínejte spotřebič bez vložených surovin!
- Neodnímejte nádobu, pokud je pohonná jednotka v chodu!
- Než odejmete nádobu z pohonné jednotky, nechte rotující části úplně zastavit.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček**, atd.).
- Nepracovávajíte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **na nožích, nádobě nebo víku**), spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte (např. **stěrkou**).
- Nezvedejte a nepřenášejte mixér za poutko nádoby, ale vždy použijte prolisy ve dně pohonné jednotky!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože, požár atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ (obr. 1)

A – pohonná jednotka

A1 – spínač/vypínač

A2 – hřídel pohonu

A3 – napájecí přívod

A4 – kontrolní světlo napájení

B – nádoba

B1 – těsnění

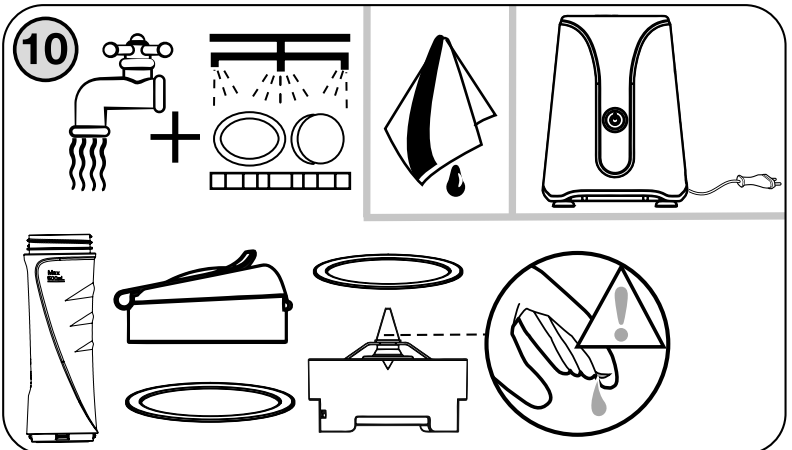
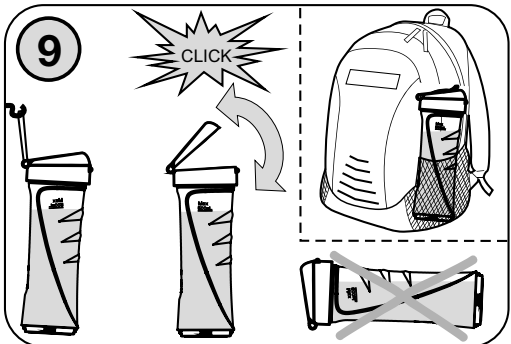
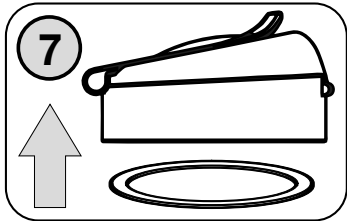
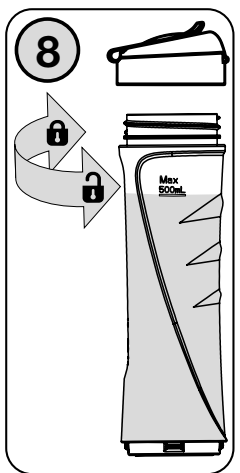
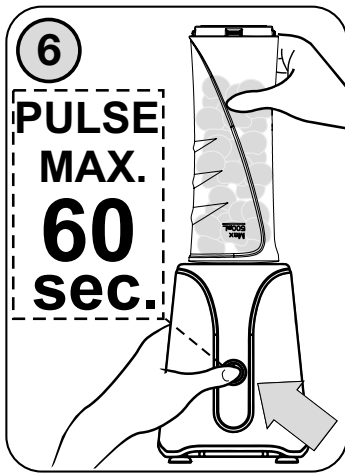
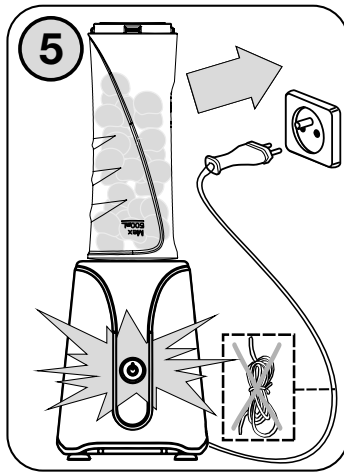
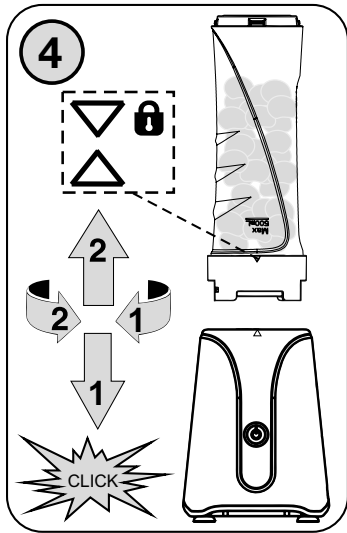
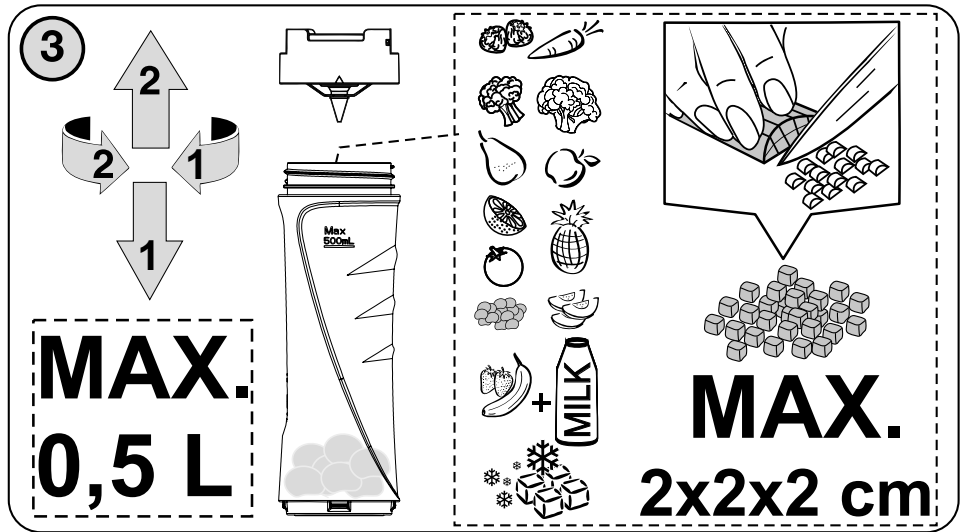
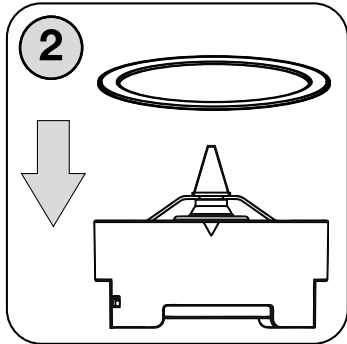
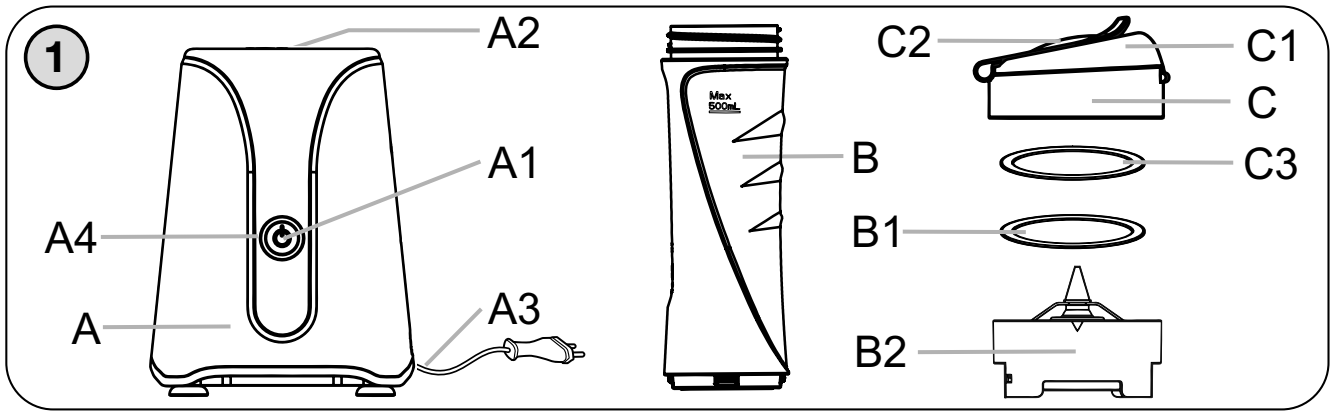
B2 – nůž

C – víko

C1 – zátka víka

C2 – poutko na zavěšení nádoby

C3 – těsnění



POKYNY K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte mixér a příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím doporučujeme nádobu nejdříve vymýt. Nožové vložky jsou totiž z technologických důvodů ošetřeny zdravotně nezávadným olejem. Proto nádobu nejdříve naplňte teplou vodou (max. 50 °C) s malým množstvím čistícího prostředku. Nádobu sestavte s nožem, nasadte na pohonnou jednotku a spustte na dobu 15 sec. Nádobu a nůž poté opláchněte čistou vodou. Ostatní součásti, které také přijdou do styku s potravinami umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou, vytřete do sucha, případně nechte oschnout. Postavte sestavený mixér s vybraným příslušenstvím na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ponechejte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Při prvním použití se může objevit krátké, mírné zakouření, to však není závada a důvod k reklamaci spotřebiče.

NASAZOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 2 – 9)

Sestavení a rozložení nádoby (B)

Na dosedací plochu plastové základny nože **B2** vložte těsnění **B1**. Nůž (ze spodu) uchopte za plastovou základnu a zasuňte (ostřím dolů) do otvoru již naplněné nádoby **B**, následně s ním otočte ve směru šipky až na doraz. **Zkontrolujte, zda těsnění je správně uloženo na svém místě v nádobě.** Odejmutí nože z nádoby provedte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí nádoby (B)

Sestavenou nádobu **B** nasadte na pohon **A2** tak, aby sklouzla až dolů a pravotočivým pohybem ji zajistěte až do zaklapnutí (současně nastane odjištění bezpečnostní pojistky). **Této operaci věnujte zvýšenou pozornost.** Opačným způsobem nádobu odejmete.

Spínač (A1)

Stisknutím spínače uvedete pohonnou jednotku do chodu (motor běží jen po dobu stisku). Pro zpracování doporučujeme použít pulsy chodu. Stlačení opakujte několikrát, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

JAK POUŽÍVAT SPORTOVNÍ MIXÉR

Ideální na přípravu celé řady čerstvých ovocných, fitness & proteinových nápojů, mléčných koktejlů, míchaných alko & nealko nápojů, smoothies, ale i ledové tříšť nebo ledové kávy či k drcení ledu, salsa omáček, apod. Po naplnění a sestavení nádoby ji upevněte na pohonnou jednotku. Připojte vidlici napájecího přívodu **A3** k el. síti, rozsvítí se kontrolní světlo **A4**. Množství zpracovávaných potravin volte tak, aby nedošlo při jejich zpracování k překročení maximálního obsahu nádoby označené ryskou **MAX**. Větší množství zpracovávaných potravin je nutné rozdělit na několik dávek a průběžně kontrolovat obsah nádob. Při práci postupujte tak, že jednou rukou přidržíte pohonnou jednotku a druhou rukou stisknete tlačítko. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout a odstranit případné potraviny, které se nalepily na nůž, nádoby nebo víko (viz. ods. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné, závisejí na množství, druhu i kvalitě použitých substancí a pohybují se v jednotkách sekund až minut (viz tabulky). Po ukončení práce odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu **A3** z el. zásuvky.

POZOR:

- *Pokud nádoba nebude správně nasazena na pohonné jednotce, bezpečnostní pojistka nedovolí spustit el. motor.*
- *Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!*

- Maximální doba chodu je **60 sec.** poté dodržte pauzu cca **3 min.** nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pokud budete zpracovávat větší množství potravin rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, aby jste dodrželi doporučené doby chodu a klidu pohonné jednotky.

Doporučení

- Pevnější potraviny je vhodné rozkrájet na malé kousky. Nezpracovávejte velmi tvrdé suroviny (např. **kávová zrna, muškátový oříšek, obilniny atd.!**). Nůž by se zbytečně brzy otupil.
- Tvrdé suroviny (např. **luštěniny, sojové boby apod.**) namočte před zpracováním do vody.
- Čím déle potraviny mixérem zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.
- U tekutin, které tvoří pěnu (např. **mléko**), nikdy nenaplňujte nádobu **B** až po rysku „**MAX**“, aby nedošlo k přetečení.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.

DOPORUČENÉ POSTUPY ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN

Potravina	Maximální množství	Doporučený čas zpracování (sekund)	Příprava (cm)
Polévky, omáčky	100 – 400 ml	60	–
Koktejly a míchané nápoje	100 – 500 ml	50	–
Ovoce a zelenina	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (obr. 10)

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění pohonné jednotky **A** provádějte vlhkým hadříkem s přidavkem saponátu. **Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda!** Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (na příslušenství můžete použít i myčku nádobí **Při čištění nože pracujte velmi opatrně!** Dbejte na to, aby řezné hrany příslušenství nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Pokud je těsnění **B1** nebo **C3** opotřebované nebo poškozené nahraďte je novým (shodného typu). Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zabarvení obvykle za určitou dobu zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly čisté a funkční.

SKLADOVÁNÍ

Napájecí přívod **A3** můžete navinout do prostoru pláště pohonné jednotky. Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte napájecí přívod, vidlici a el. zásuvku
Pohonná jednotka vydává nepříjemný zápach	Při prvním zapnutí se může objevit případný zápach	Tato skutečnost není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče
Pohonná jednotka je na dotek horká	Zpracovávané potraviny jsou příliš těžké nebo došlo k překročení doporučených časů zpracování	Spotřebič vypněte, nechte ho vychladnout, zpracovávané potraviny rozdělte na menší dávky a ty zpracovávejte postupně
Spotřebič přestane pracovat	Nože zablokovaly tvrdé přísady	Spotřebič vypněte, přísady, které zablokovaly nůž odstraňte a poté pokračujte v práci

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Silný motor s příkonem 350 W
- Bezpečnostní tlačítko ON
- Pracovní nádoba o objemu 600 ml
- Světelná signalizace provozu
- Možnost mytí jednotlivých dílců v myčce na nádobí
- Jednoduché ovládání
- Bezpečnostní pojistka proti špatnému sestavení
- Nerezové mixovací nože
- Délka napájecího kabelu 1,2 m
- Deklarovaná hladina akustického výkonu 75 dB(A) re 1pW
- Třída ochrany: II, Certifikace CE
- Příkon ve vypnutém stavu je < 1,00 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

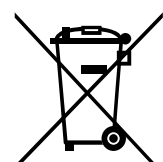


VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které

se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.

OPEN – otevřít.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi!
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- V prípade, že budete spracovávať horúcu kvapalinu (mixovanie horúcej polievky so zeleninou a pod.), zachovajte opatrnosť, pretože môže vystreknúť z nádoby vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s nožom postupujte opatrne (najmä pri vyberaní z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia), je veľmi ostrý!
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- **Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani neumývajte prúdom vody!**

- Spotřebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- **Na spotřebič neodkladajte žiadne predmety.**
- Spotřebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Nepoužívajte bezpečnostné poistky ovládané nádobou na vypínanie spotřebiča.
- Nesnímajte príslušenstvo, keď je pohonná jednotka v činnosti!
- Skôr ako snímate nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy neprekračujte odporúčané množstvo vyznačené na nádobe!
- Spotřebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **80 °C**.
- Není prípustné jakýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotřebiče (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nedvíhajte a neprenášajte mixér za pútka nádoby, ale vždy použite prelisy na dne pohonnej jednotky!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať na príslušenstve (napríklad **na nožoch, nádobe alebo veku**), spotřebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite (napríklad **stierkou**).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotřebiča.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany. Nedávajte spotřebič na horúce plochy a nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť!
- Neovíjajte napájací prívod okolo spotřebiča, predĺžite tak životnosť prívodu.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Spotřebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotřebiča a príslušenstva (napríklad **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža, požiar, atď.**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotřebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- A1 — spínač/vypínač
- A2 — hriadeľ pohonu

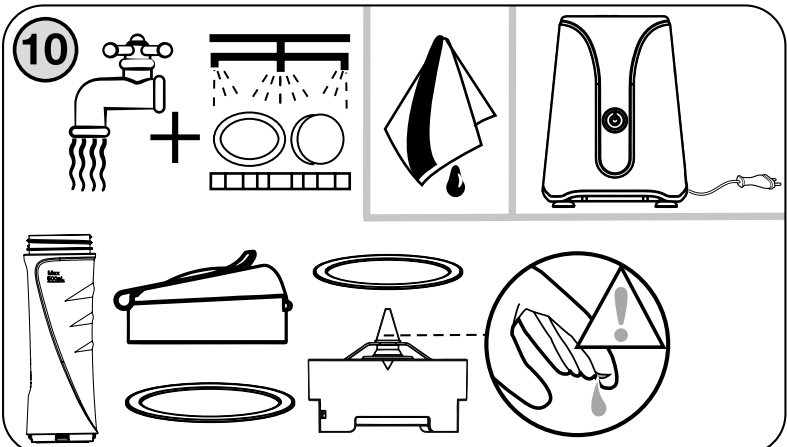
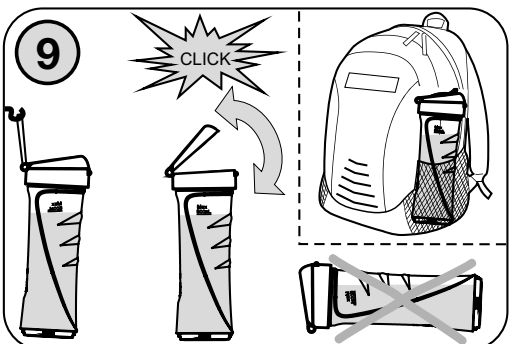
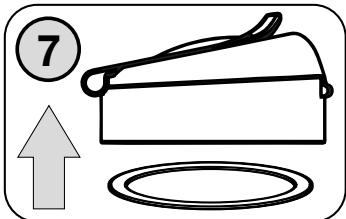
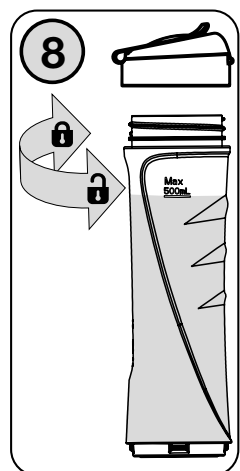
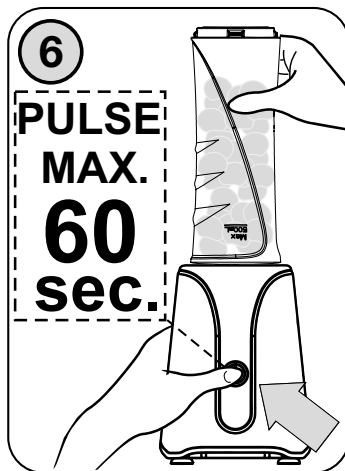
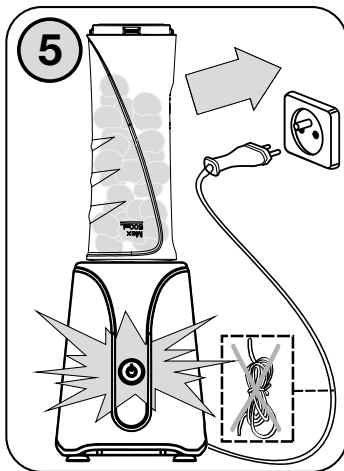
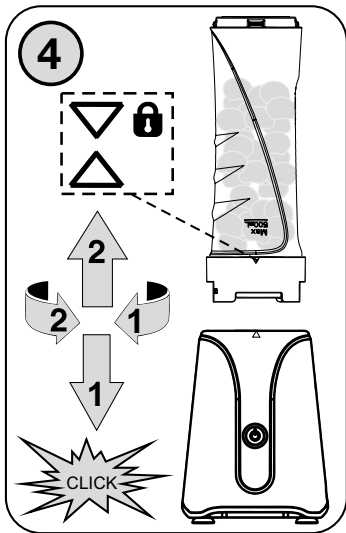
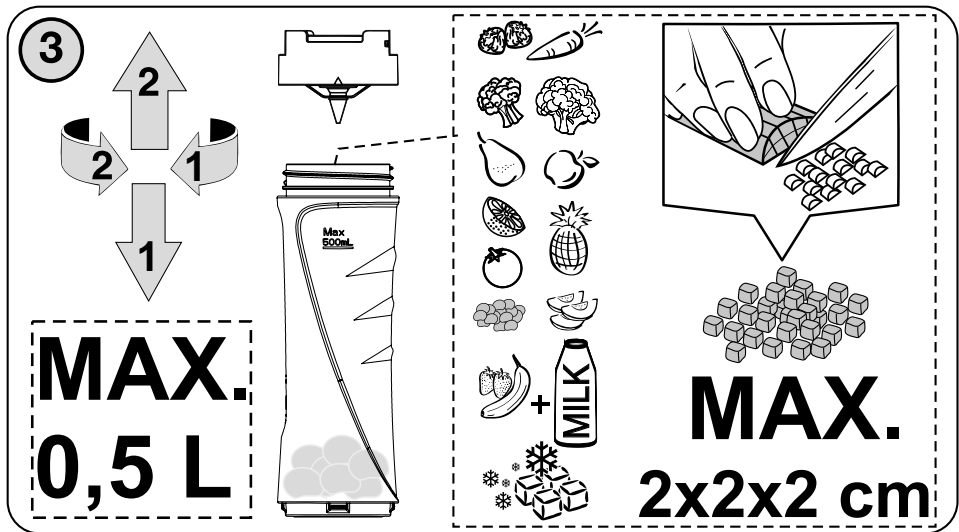
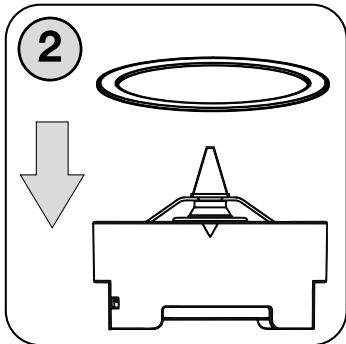
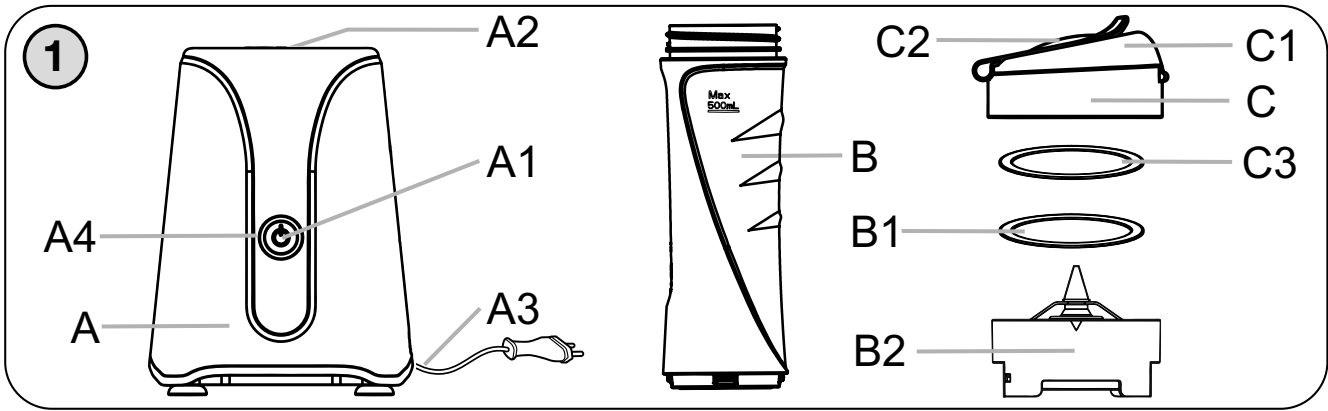
- A3 — napájací prívod
- A4 — kontrolné svetlo napájania

B — nádoba

- B1 — tesnenie
- B2 — nôž

C — viečko

- C1 — zátko viečka
- C2 — pútka na zavesenie nádoby
- C3 — tesnenie



POKYNY PRE POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte mixér. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím odporúčame nádoby najskôr vymyť. Nožové vložky sú totiž z technologických dôvodov ošetreny zdravotne nezávadným olejom. Preto nádobu najskôr naplňte teplou vodou (max 50 °C) s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nádobu zostavte s nožom, nasadíte na pohonnú jednotku a spustíte na 15 sec. Nádobu a nôž potom opláchnite čistou vodou. Ostatné súčasti, ktoré tiež prídu do styku s potravinami umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou, utrite do sucha, prípadne nechajte uschnúť. Postavte zostavený mixér na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb (pozri odsek **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu k el. sieti. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať.

Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva mixér dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže objaviť prípadné krátko, mierne zadymenie, čo nie je na poruchu a dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

NASADZOVANIE PRÍSLUŠENSTVA (obr. 2 — 9)

Zostavenie a rozloženie nádoby (B)

Na dosadaciú plochu plastovej základne noža **B2** vložte tesnenie **B1**. Nôž (zospodu) uchopte za plastovú základňu a zasunúť (ostrím dole) do otvoru již naplnené nádoby **B**, následne s ním otočte v smere šípky až na doraz. **Skontrolujte, či je tesnenie správne uložené na svojom mieste v nádobe**. Odňatie noža z nádoby vykonajte opačným spôsobom.

Nasadenie a sňatie nádoby (B)

Zostavenú nádobu **B** nasadíte na pohon **A2** tak, aby sa zošmykla až dolu a pravotočivým pohybom ju zaistíte až do zaklapnutia (súčasne nastane odistenie bezpečnostnej poistky). **Tejto operácii venujte zvýšenú pozornosť**. Odňatie nádoby vykonajte opačným spôsobom.

Spínač (A1)

Stlačením spínača uvediete pohonnú jednotku do chodu (motor beží len po dobu stlačenia). Stlačenie opakujte niekoľkokrát, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.

AKO POUŽÍVAŤ ŠPORTOVÝ MIXÉR

Športový mixér je ideálny na prípravu celého radu čerstvých ovocných, fitness a proteínových nápojov, mliečnych koktailov, miešaných alko a nealko nápojov, koktailov, smoothies, ale aj ľadovej triešte alebo ľadovej kávy, či na drvenie ľadu, salsa omáčok a pod.

Po naplnení a zostavení nádoby mixéra ju upevnite na pohonnú jednotku. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A3** k el. sieti, rozsvieti sa kontrolné svetlo **A4**. Množstvo spracovávaných potravín voľte tak, aby nedošlo pri ich spracovaní k prekročeniu maximálneho obsahu nádob označené ryskou. Väčšie množstvo spracovávaných potravín je potrebné rozdeliť na niekoľko dávok a priebežne kontrolovať obsah nádob. Pri práci jednou rukou pridržavajte pohonnú jednotku a druhou rukou stlačte spínač. Odporúčame občas prácu prerušiť, spotrebič vypnúť a odstrániť prípadné potraviny, ktoré sa nalepili na nôž, nádobu alebo veko (viď. ods. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Časy príprav (spracovanie) potravín sú len približné, závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií a pohybujú sa v jednotkách sekúnd až minút (pozri tabuľky). Po ukončení práce odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu **A3** z el. zásuvky.

POZOR:

- *Pokiaľ nádoba nebude správne nasadená na pohonnej jednotke, bezpečnostná poistka nedovolí spustiť el. motor.*
- *Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!*

- Maximálna doba činnosti je **60 sek.** Potom dodržte pauzu **3 minúty**, ktorú mixér potrebuje na ochladenie pohonnej jednotky. Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín rozdelte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporučený čas pre chod a vychladnutie pohonnej jednotky.

Odporúčanie

- Pevnejšie potraviny je vhodné rozkrájať na malé kúsky. Nespracovávajte veľmi tvrdé suroviny (napríklad **kávové zrná, muškátový orech, obiloviny**). Nôž by sa zbytočne čoskoro otupil.
- Tvrdé suroviny (napr. **strukoviny, sójové boby a pod.**) namočte pred spracovaním do vody.
- Čím dlhšie budete potraviny mixérom spracúvať, tým bude výsledok jemnejší.
- Pri tekutinách, ktoré tvoria penu (napríklad **mlieko**) nikdy nenaplňujte nádobu **B** až po rysku „**MAX**“, aby nedošlo k pretečeniu.
- Pokiaľ nie ste s výsledkom spokojní, spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odoberte časť surovín alebo pridajte trochu tekutiny.

ODPORÚČANÉ POSTUPY SPRACOVANIA POTRAVÍN

Potravina	Max. množstvo	Odporúčaný čas spracovania (sekundy)	Príprava (cm)
Polievky, omáčky	100 – 400 ml	60	—
Kokteily a miešané nápoje	100 – 500 ml	50	—
Ovocie a zelenina	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

ČISTENIE A ÚDRŽBA (obr. 10)

Pred ktoroukoľvek manipuláciou so spotrebičom vyťahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky! **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!** Čistenie pohonnej jednotky **A** vykonávajte vlhkou handričkou s prídavkom saponátu. **Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda!** Všetko príslušenstvo ihneď po použití umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite do sucha (na príslušenstvo môžete použiť aj umývačku riadu). **Pri čistení nože pracujte veľmi opatrne!** Dbajte na to, aby rezné hrany príslušenstva neprišli do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú a tým znižujú ich účinnosť. Ak je tesnenie **B1** alebo **C3** opotrebované alebo poškodené nahradte ho novým (zhodného typu). Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiaden vplyv a toto zafarbenie zvyčajne za určitú dobu samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el./plynový sporák**). Dbajte na to, aby dosadacie plochy boli čisté a funkčné.

SKLADOVANIE

Napájací prívod **A3** môžete navinúť do priestoru plášťa pohonnej jednotky. Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte napájací prívod, vidlicu a el. zásuvku
Pohonná jednotka vydáva nepríjemný zápach	Pri prvom zapnutí môžete zacítiť slabý zápach	Zápach rýchlo prestane a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
Pohonná jednotka je na dotyk horúca	Spracovávané potraviny sú príliš ťažké alebo došlo k prekročeniu odporúčaného času spracovania	Spotrebič vypnite, nechajte ho vychladnúť, spracovávané potraviny rozdeľte na menšie dávky a tie spracovávajte postupne
Spotrebič prestane pracovať	Nože zablokovali tvrdé prísady	Spotrebič vypnite, prísady, ktoré zablokovali nôž odstráňte a potom pokračujte v práci

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Silný motor s príkonom 350 W
- Bezpečnostné tlačidlo ON
- Pracovná nádoba o objeme 600 ml
- Svetelná signalizácia prevádzky
- Možnosť umývania jednotlivých dielov v umývačke riadu
- Bezpečnostná poistka proti chybnému zostaveniu
- Nerezové mixovacie nože
- Jednoduché ovládanie
- Ergonomický tvar držadla
- Dĺžka prívodného kábla 1,2 m
- Trieda ochrany: II, Certifikácia CE
- Príkon vo vypnutom stave je < 1,00 W

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je ≤ 75 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.



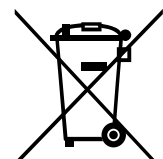
VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM.

VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské

zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk. Dovožca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

Symbol  znamená UPOZORNENIE.

OPEN – Otvoriť.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

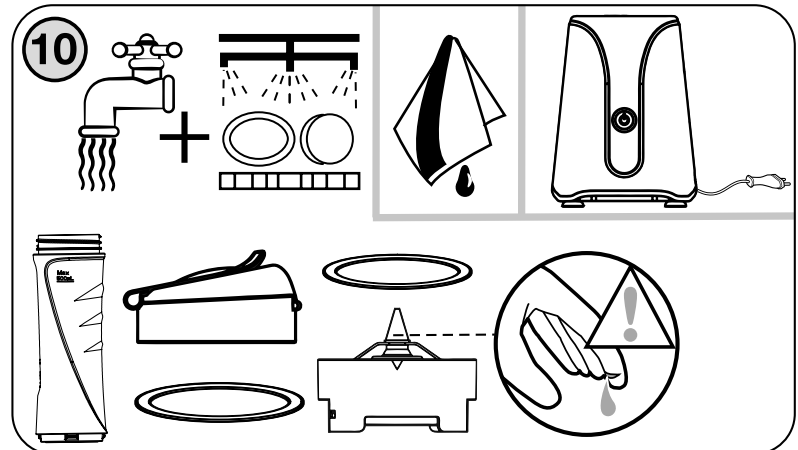
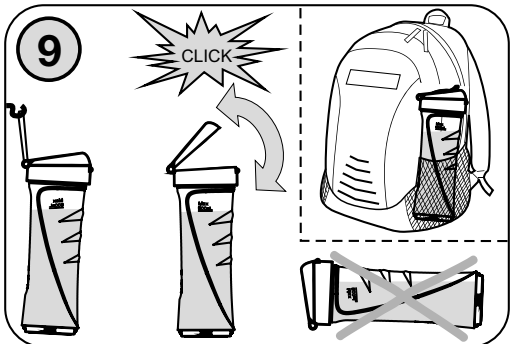
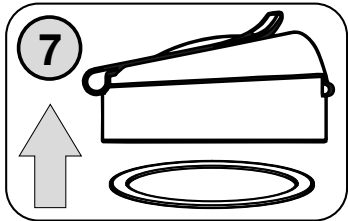
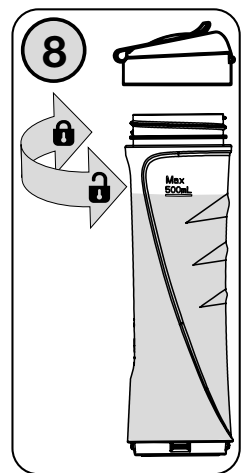
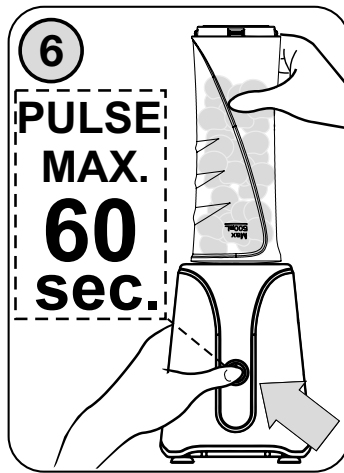
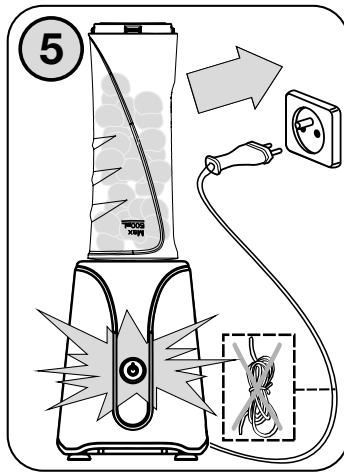
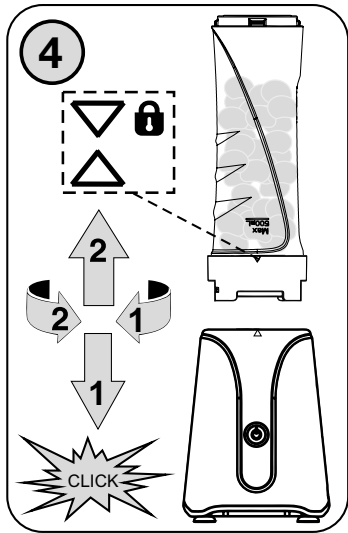
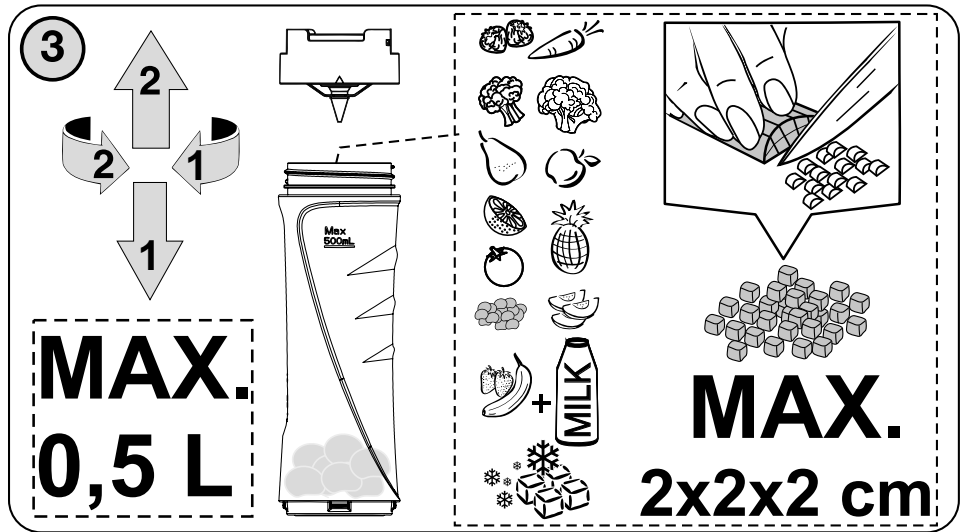
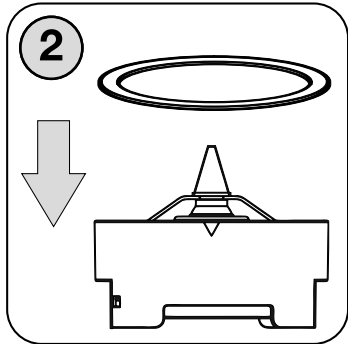
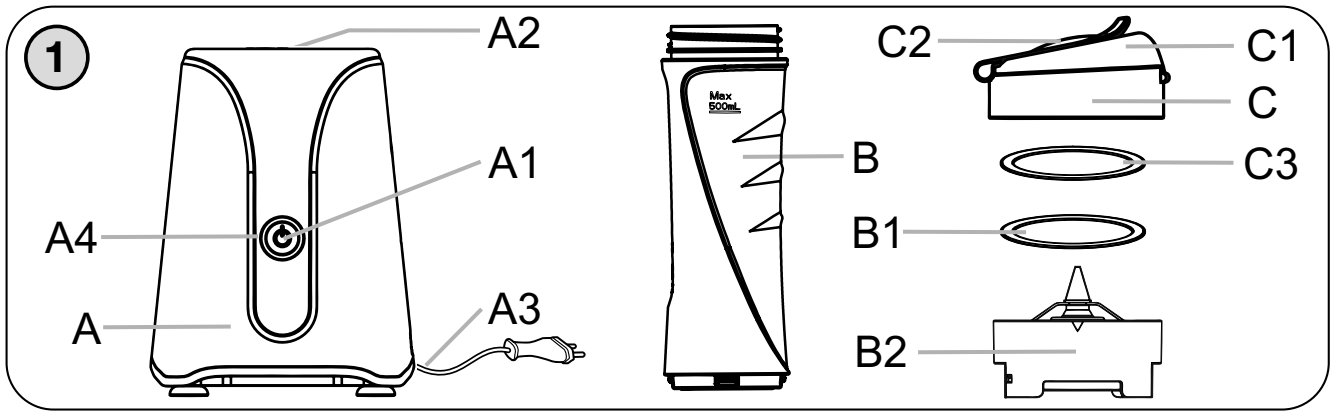
Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka instalacji elektrycznej, które jest zgodne z odpowiednimi normami.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Przechowywać urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku przetwarzania gorącej cieczy (miksowanie gorącej zupy z warzywami itp.), należy zachować ostrożność, ponieważ może rozpryskać się ze zbiornika pod wpływem nagłego wrzenia.
- Przed zmianą akcesoriów i dostępnych części, które przy użyciu są w ruchu, przed montażem i demontażem przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć wyciągając wtyczkę z gniazda!
- Podczas obsługi akcesoriów (mikser zanurzeniowy), bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- W przypadku, gdy kabel tego urządzenia jest uszkodzony, musi on być zastąpiony przez producenta, serwisanta lub podobną osobę uprawnioną, żeby w taki sposób uniknąć powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Podczas pracy z nożem sierpowym należy bardzo uważać zwłaszcza przy wyjmowaniu go z pojemnika, podczas opróżniania pojemników i podczas czyszczenia. Nóż jest bardzo ostry!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i uszkodziło się lub spadło do wody. W takich przypadkach, należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **UWAGA:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.

- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Akcesoriów nie należy wkładać do żadnych otworów ciała.
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Nie należy zdejmować akcesoriów, gdy działa silniki!
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- Miksera należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalek, itp.**).
- Do wyłączenia urządzenia nie należy używać zabezpieczenia owładanego przez pojemnik i blokady bezpieczeństwa sterowanej przez mikser!
- Akcesoriów nie należy używać w pojemnikach, gdzie równocześnie dochodzi do podgrzewania żywności przy użyciu źródła ciepła (np. **piec, kuchenka elektryczna/ gazowa/ indukcyjna, itp.**).
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywki.
- Właściwie włożona naczynia na urządzenie uwolni bezpiecznik i urządzenie może być włączone.
- Upewnij się, że przewód zasilania nie wszedł do kontaktu z wirującymi częściami urządzenia.
- Końcówki robocze ze względów bezpieczeństwa nie mogą być wymieniane podczas pracy silnika.
- Zanim zdejmiesz akcesoria, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą tapety, folii itp.**)!
- Przed przygotowaniem usunąć opakowania ze żywności (np. **papier, torby PE, itp.**).
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **ok. 80 °C**.
- Jeśli przetwarzana żywność zaczyna przyklejać się do sprzętu (np. **noża, pojemnika lub pokrywki**), urządzenie wyłącz i delikatnie oczyścić sprzęt (np. **łopatką**).
- Nie należy podnosić i przenosić mixer za uszko pojemnika, ale zawsze należy używać wycięcia w dolnej części silnika!
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Przewodu zasilającego nie owijaj wokół urządzenia, przedłużysz jego żywotność.
- Należy unikać, aby przewód zasilający swobodnie wisiał na krawędzi blatu, gdzie mogłoby sięgnąć dziecko.
- Przewodu zasilającego nie wolno uszkodzić ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie wolno go również zanurzać w wodzie. Nigdy nie kładź go na gorącej powierzchni ani nie pozwól, by zwisał poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Na skutek zawadzenia o przewód lub pociągnięcia go np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia, a następnie do poważnych obrażeń!
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami przeznaczonymi dla tego typu. Stosowanie innych akcesoriów może stanowić zagrożenie dla obsługi.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.



OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH (Rys. 1)

A – napęd

A1 – włącznik/wyłącznik

A2 – wał napędu

A3 – przewód zasilający

A4 – lampka wskaźnika zasilania

B – pojemnik

B1 – uszczelnienie

B2 – nóż

C – pokrywa

C1 – zatyczka pokrywy

C2 – uszko do zawieszania pojemnika

C3 – uszczelnienie

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Części, które będą miały kontakt z żywnością podczas pierwszego uruchomienia należy umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia. Wkładka tnąca ze względów technologicznych jest potarta olejem nieszkodliwym dla zdrowia ludzkiego. W związku z tym pojemnik najpierw wypełnia się ciepłą wodą (max. 50 °C) z niewielką ilością detergentu. Pojemnik ustawić na napęd, ustawić maksymalną prędkość i włączyć na 15 sek. Pojemnik następnie spłukać czystą wodą. Postaw zmontowany mikser na równą, stabilną, gładką i czystą powierzchnię na wysokości, co najmniej 85 cm, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby mikser ręczny w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

UŻYWANIE AKCESORIÓW (Rys. 2 – 9)

Złożenie i rozłożenie pojemnika (B)

Na powierzchni przylegające plastikowej bazy noża **B2** należy nałożyć uszczelnienie **B1**. Nóż (ze spodu) uchwycić za plastikową bazę i zasunąć (ostrzem w dół) do otworu w pojemniku **B**, następnie obrócić w kierunku strzałki aż do oporu. **Upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo położona na swoim miejscu w pojemniku**. Wyjęcie noża z pojemnika należy wykonać w odwrotny sposób.

Włożenie i wyjęcie pojemnika (B)

Złożony pojemnik **B** należy nałożyć na napęd **A2** tak, aby ześlizgnął się w dół, a następnie należy obrócić w prawo, aż będzie zabezpieczony (równocześnie następuje odblokowanie). **Na tę operację należy zwrócić szczególną uwagę**. Pojemnik można wyjąć w przeciwny sposób.

Włącznik/wyłącznik (A2)

Włącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony). Naciśnięcie należy powtórzyć kilka razy aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

JAK UŻYWAĆ SPORT MIKSERA ZANURZENIOWEGO

Mikser zanurzeniowy jest doskonały do przygotowywania świeżych napojów, koktajli proteinowych i mlecznych, drinków alkoholowych i bezalkoholowych, szejków, a także do kruszenia lodu. Doskonała do sosów salsa, itp.

Po nałożeniu złożonego pojemnika na miksowanie na część napędową i po jego napełnieniu surowcami. Podłącz wtyczkę przewodu **A3** do sieci elektrycznej, zaświeci się lampka **A4**. Ilość przetworzonej żywności należy wkładać stopniowo, aby nie doszło przy przetwarzaniu do przekroczenia maksymalnej zawartości pojemników (oznaczone linią).

Większe ilości przetworzonej żywności muszą być podzielone na kilka partii i należy ciągle sprawdzać zawartość pojemników. Zaleca się, aby od czasu do czasu pracę przerywać, urządzenie wyłączyć i usunąć wszystkie pokarmy, które przykleiły się noża pojemnika lub pokrywki (patrz rozdz. **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA**).
 Casy przygotowania (przetwarzania) żywności są jedynie orientacyjne i są w jednostkach sekund i minut (patrz tabelki), zależą od ilości, rodzaju i jakości użytych substancji.
 Po pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla **A3** z gniazda.

UWAGA:

- *Jeśli pojemnik nie jest prawidłowo umieszczony na napędzie, wyłącznik bezpieczeństwa nie pozwoli uruchomić silnik.*
- *Jeśli mikser pracuje bez obciążenia (np. nóż nie mieli potrawy), należy odłączyć go od sieci a potrawę przesunąć w zasięg noża. Mikser nie może pracować bez obciążenia dłużej niż **10 sekund!***
- *Maksymalny czas pracy wynosi **60 sek.** potem przerwij pracę na około **3 minuty.** do ochłodzenia silnika. Jeśli chcesz przetwarzać większą ilość żywności, podziel je na poszczególne dawki, dzięki czemu będziesz przestrzegał zalecanych przerw podczas pracy silnika.*

Zalecenia

- *Substancje twardsze powinny być pokrojone na małe kawałki. Nie przetwarzaj bardzo twardych surowców (np. **ziarna kawy, gałkę muszkatołową, orzechy, migdały i roślin zbożowych. itp.**). Nóż byłby zbyt wcześnie stępiony.*
- *Surowce twarde (np. **rośliny strączkowe, soja, itp.**), należy moczyć w wodzie przed przetworzeniem.*
- *Im dłużej żywność przetwarzasz wynik będzie płynniejszy.*
- *Płynem tworzącym pianę (np. mleko) nie należy wypełniać pojemnika **B** do znaku „**MAX**“, aby uniknąć przepełnienia.*
- *Jeśli nie jesteś zadowolony z wyniku, wyłącz urządzenie, wymieszaj składniki za pomocą łopatk, odbierz część surowców, lub dodaj trochę płynu.*

ZALECANE POSTĘPOWANIE PODCZAS OPRACOWANIA SUROWCÓW

Produkt	Maksymalna ilość	Zalecany czas opracowania (sekundy)	Przygotowanie (cm)
Zupy, sosy	100 – 400 ml	60	–
Koktajle i napoje mieszane	100 – 500 ml	50	–
Owoce i warzywa	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA (Rys. 10)

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka! Nie należy używać żrących i agresywnych środków czyszczących!
 Czyszczenie napędu **A** należy wykonywać wilgotną szmatką z detergentem. **Zadbaj, aby do wewnętrznych części nie dostała się woda!** Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha (akcesoria można myć w zmywarce). **Przy czyszczeniu noża należy postępować bardzo ostrożnie!** Zwróć uwagę, aby krawędzie tnące akcesoriów nie były w kontakcie z twardymi przedmiotami, które je stępiają, a tym samym zmniejszają ich skuteczność. Jeśli uszczelka **B1** lub **C3** jest zużyta lub uszkodzona zastąp ją nową (tego samego typu). Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na działanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś czas samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. **kuchenki elektryczne, kuchenki gazowe**). Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne.

SKŁADOWANIE

Przewód zasilający **A3** można nawinąć do przestrzeni obudowy napędu. Po oczyszczeniu składuj urządzenie na suchym, bezpiecznym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób nieuprawnionych.

USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Rozwiązane
Nie włącza się urządzenie .	Niepodłączone zasilanie energii.	Sprawdź przewód zasilania, wtyczkę i gniazdko.
Napęd wydaje nieprzyjemny zapach.	Po pierwszym włączeniu może wystąpić zapach.	Fakt ten nie jest problemem i przyczyną reklamacji urządzenia.
Napęd jest gorący w dotyku.	Przetworzona żywność jest zbyt ciężka lub przekroczono zalecany czas procesu.	Wyłącz urządzenie, pozwól aby wystygło, żywność podziel na mniejsze dawki i przetwarzaj stopniowo.
Urządzenie nie działa.	Noże zostały zablokowane przez twarde składniki.	Wyłącz usuń składniki, które blokują nóż a następnie kontynuuj pracę.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Mocny silnik o mocy 350 W
- Włącznik bezpieczeństwa ON
- Szklany pojemnik (o pojemności 600 ml)
- Sygnalizacja świetlna
- Możliwość mycia części w zmywarce
- Proste sterowanie
- Zabezpieczenie w przypadku nieprawidłowego montażu
- Ostrza ze stali nierdzewnej
- Długość kabla 1,2 m
- Poziom hałasu 75 dB(A) re 1pW
- Klasa ochrony: II, Certyfikaty CE
- Kraj pochodzenia: Chiny
- Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 1,00 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

OPEN – Otworzyć.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

SAFETY WARNING

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according national law.
- **This appliance must not be used by children.**
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Be careful when handling the accessories the knife is very sharp!
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- In case you are going to process hot liquid (mixing a hot soup with vegetables etc.), be careful because it may spurt out of the container because of sudden boil.
- When handling the knife, be very careful, especially when removing it from the container, when emptying the container and while cleaning. The knife is very sharp!
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not place any objects on the appliance.
- Do not insert or take out the plug to or from a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- **Never immerse the drive unit into water or wash it in running water!**
- Do not insert the appliance into any body holes.
- Do not switch on the appliance without ingredients in it!
- Do not remove the appliance if the drive unit is in operation!

- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e. g. **heater, stove, grill, etc.**), and wet surfaces
- Before you remove the appliance or the drive unit from the container, let the rotating parts stop completely.
- Correctly placing the bowl on the appliance will release the safety lock and the appliance may be turned on.
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a selfadhesive wallpaper, foils**, etc.).
- Do not process food at temperature exceeding **about 80 °C**.
- Never insert e.g. **fingers, fork, knife, spatula, spoon** into rotating parts of the appliance and the accessories.
- Due to safety it is not possible to change the attachments while the drive unit is in operation.
- Do not use the accessories in containers, in which you heat food at the same time using heat sources (e.g. heater, electric/gas/induction cooker, hot plate etc.).
- When mixing or blending liquids, never put in bigger amount than specified on the bowl.
- If the processed food starts to stick to the appliance (e.g. **on knives, the beater, the container or the lid**), switch off the appliance and clean the accessories carefully (e.g. using a **spatula**).
- Do not lift and carry the food processor using the hanging loop bowl but always use the moulded holes in the bottom of the drive unit!
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Do not wind the power cord around the appliance; this will extend its life.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use the appliance designed for this type only. Using another appliance can represent a risk for the operator.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury by knife edge, fire, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS (pic. 1)

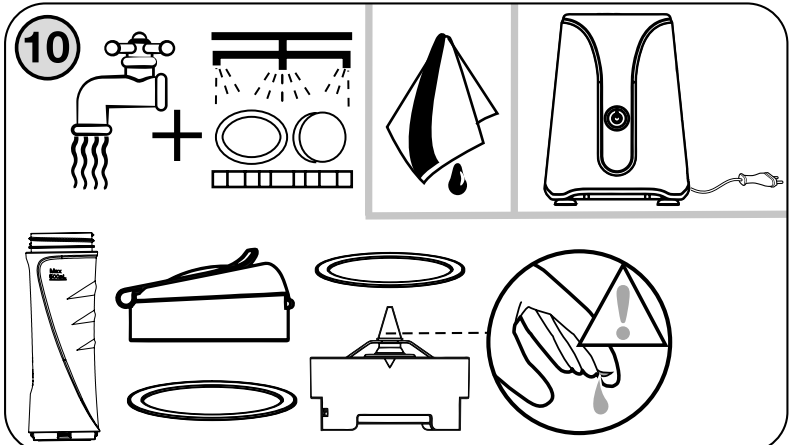
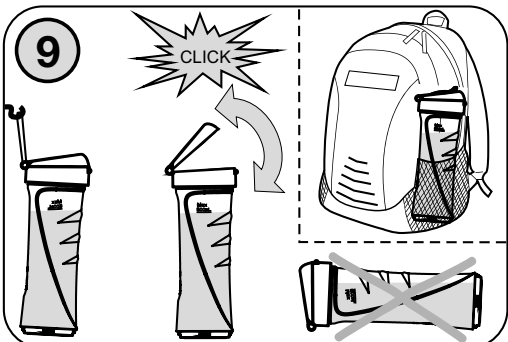
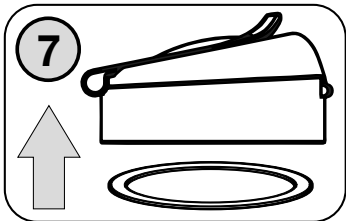
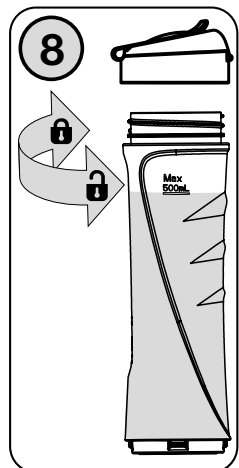
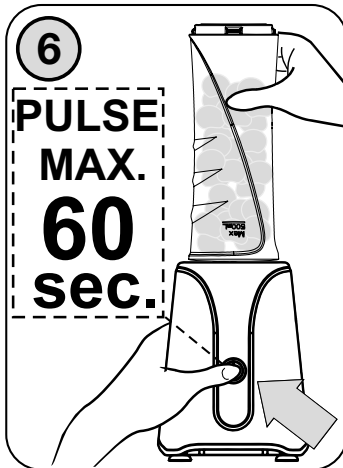
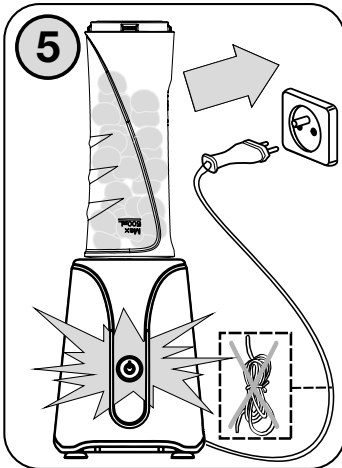
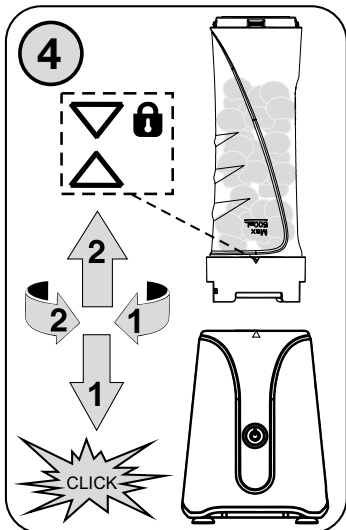
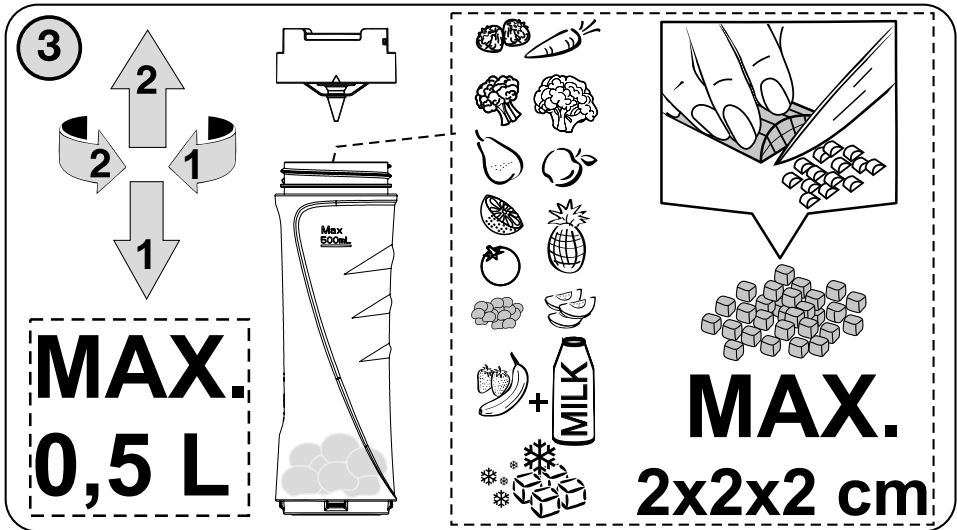
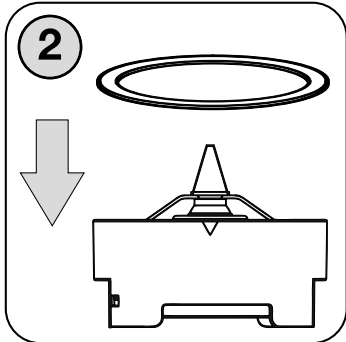
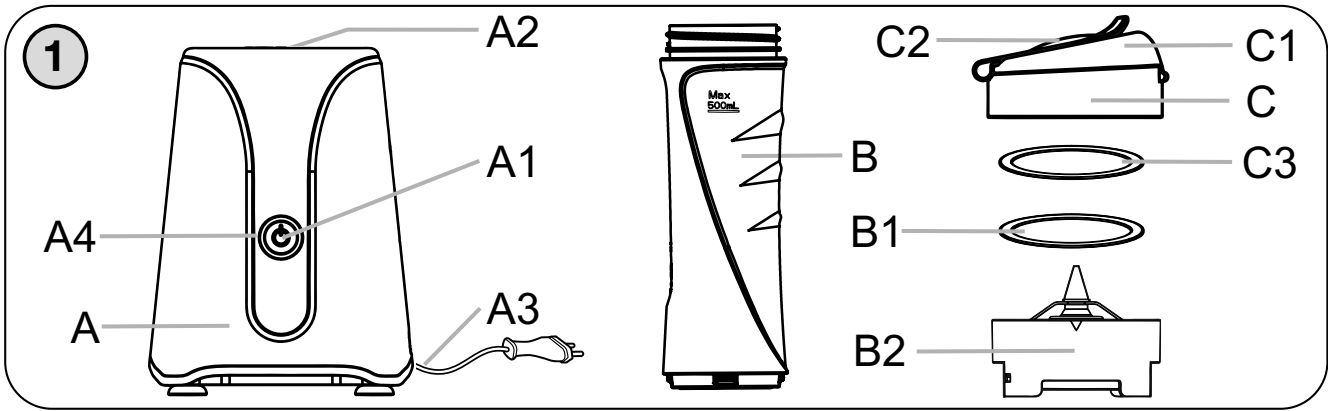
A – propulsion unit

A1 – on/off switch

A2 – propulsion shaft

A3 – supply cord

A4 – power supply control light



B – dish

B1 – seal

B2 – knife

C – lid

C1 – lid plug

C3 – seal

C2 – hanging loop container

INSTRUCTION FOR USE

Remove all packing material and take out the blender. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. We recommend washing the container before using it for the first time. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Therefore first fill in the container with warm water (max. 50 °C) with a small amount of detergent. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container **B**, then turn it in the direction of the maximum position. Then put the container on and run for 15 sec. Then rinse the container and knife with clear water. Before the first use, wash the other parts that will be in contact with food in hot water with a detergent, rinse thoroughly with clean water and wipe till dry, or let dry. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Put the blender on a flat, stable, smooth and clean work surface at the height of at least 85 cm, out of reach of children and incapacitated people (see par. **SAFETY WARNING**). Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Plug power supply fork **A3** to the electric power. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

ACCESSORY INSTALLATION (pic. 2 – 9)

Bowl assembly and distribution (B)

Put sealing **B1** on the contact surface of the plastic base of knife **B2**. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container **B**, then turn it in the direction of the maximum position. **Check whether the sealing is put properly on its place in the bowl.** Remove the knife from the container in the opposite direction.

Attaching and removing the dish (B)

Mount the bowl **B** on drive **A2** so that it slides down, then secure it by turning it clockwise till you hear a snapping sound (at the same time, safety lock is unlocked). **Pay special attention to this operation.** You can remove the bowl in the opposite direction.

Switch (A1)

Start the drive by pushing the switch (the motor runs only for the time when the switch is pushed). Push several times until you get the required result.

HOW TO USE THE SPORT BLENDER

The sport blender is perfectly for preparation fresh fruit drinks, fitness & protein drinks, milkshakes, mixed alcoholic & non-alcoholic beverages, smoothies, but also for crushed ice. Excellent for salsa sauces snack for children, etc., or to crush ice.

After mounting of the assembled blending bowl on the drive unit and after its filling with Ingredients. Plug power supply fork **A3** to the electric power and control light **A4** will come on. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. Bigger amount of processed food has to be divided into several doses and the volume of the containers has to be checked regularly.

We recommend stopping work from time to time, switching off the appliance and removing possible food that was stuck onto the knife, containers or the lid (see **SAFETY WARNING**).

Food preparation (processing) times are only approximate, they depend on the amount, the kind and the quality of used ingredients and they range in seconds to minutes (see the table).

After finishing work, disconnect the appliance from power supply by taking the connector of power cord **A3** out of the electric socket.

CAUTION:

- If the dish is not fitted correctly on the propulsion unit, the safety switch will not allow to put the motor in operation.
- When the blender is in the state of idle operation, e.g. the blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.
- Maximum time of operation is **60 sec.**, then leave the appliance rest and cool down for approx. **3 min.** If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you keep recommended times of operation and rest of the propulsion unit.

Recommendation

- It is recommended to cut tough ingredients into small pieces. Do not process very hard materials (e.g. **coffee beans, nutmeg and grains etc.**). The knife would be blunt soon.
- Hard ingredients (e.g. **legumes, soya beans, etc.**) should be soaked in water before processing.
- The longer you process the food with the mixer, the smoother the result will be.
- In the case of liquids that create foam (e.g. **milk**), never fill in the container **B** up to the gauge mark „**MAX**“ to prevent overflowing.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance, mix the ingredients with spatula, take some part of the ingredients or add a little liquid.

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum amount	Approximate time (seconds)	Preparation (cm)
Soups, sauces	100 – 400 ml	60	–
Shakes and cocktails	100 – 500 ml	50	–
Food and vegetables	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

CLEANING AND MAINTENANCE (pic. 10)

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of a socket! Do not use rough and aggressive detergents! Clean drive unit **A** with a soft and wet cloth with a little detergent. **Make sure that water does not get inside the appliance!** Wash the accessories in hot water with a detergent right after use, rinse it in clean water and wipe till dry (you can also wash the accessories in a dishwasher). **Be very careful when cleaning the knife!** Make sure that the cutting edges of the accessories are not in contact with hard objects that make them blunt and thus they reduce their effectiveness. If sealing **B1** or **C3** is worn out or damaged, replace it with a new one (of a similar type). Some food can colour the accessories in some way. But this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. heater, electric/gas stove). Take care that the binding surfaces and the sealing elements are functional.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance won't start	Power supply not connected	Check the power cord, the plug and the socket
Drive unit gives out strange smell	When you turn it on for the first time, it can give out strange smell	This is not a defect nor a cause for a complaint regarding the appliance
Drive unit is hot when touched	Processed food is too heavy or recommended times of processing were exceeded	Switch off the appliance, let it cool down, divide the processed food into smaller portions and process them gradually
The appliance stops working	Knife blocked by hard ingredients not recommended for individual adapters	Switch off the appliance, remove the ingredients that were blocking the knife and then continue work

STORAGE

You may coil the supply cord **A3** into the space in the housing of the propulsion unit. Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

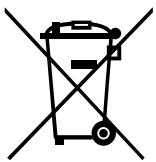
- Strong engine with power consumption 350 W
- ON safety button
- 600 ml working bowl
- Light operating signalization
- Possibility of washing parts in the dishwasher
- Simple operation
- Wrong assembly safety
- Stainless steel mixing blades
- Power cord length 1.2 m
- Acoustic noise level of 75 db(A) re 1pW
- Protection class II, CE Certification
- Input in off mode is < 1.00 W

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

OPEN.

HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

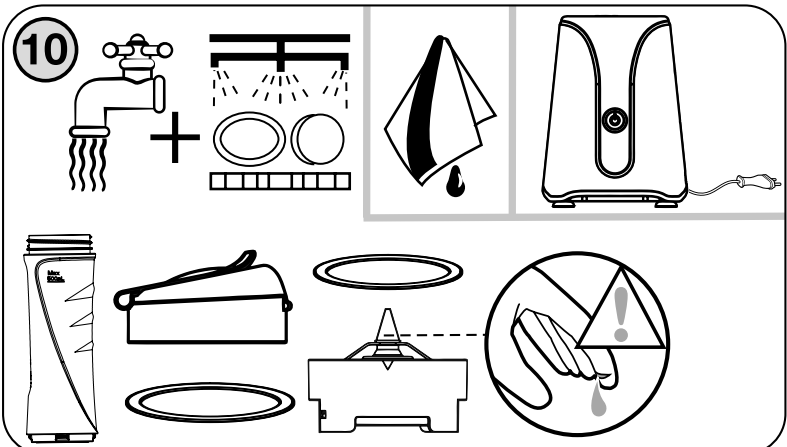
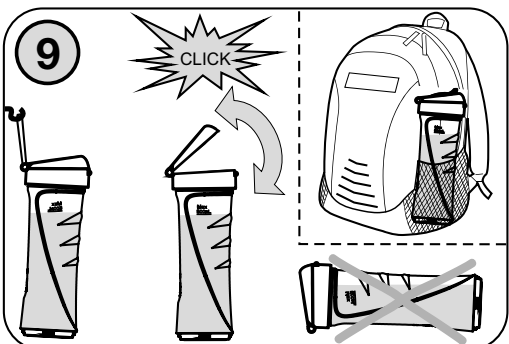
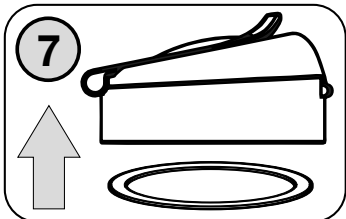
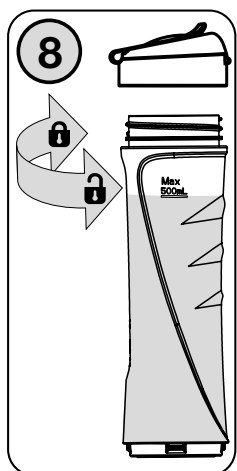
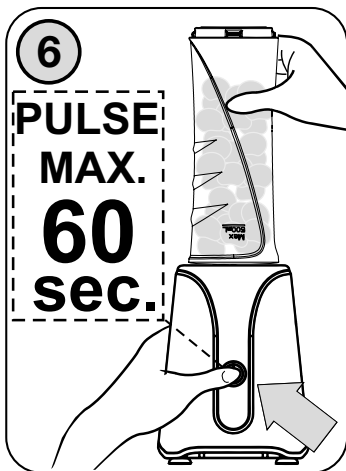
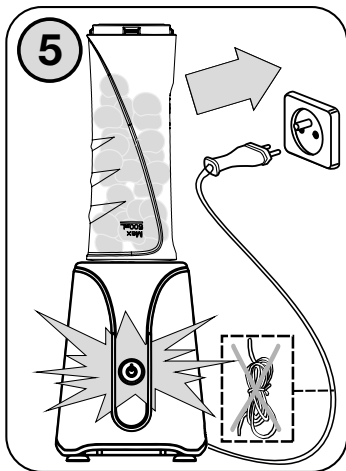
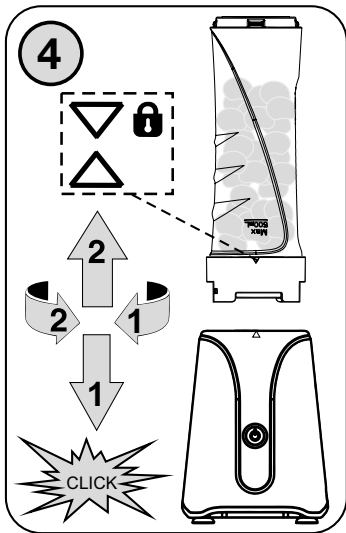
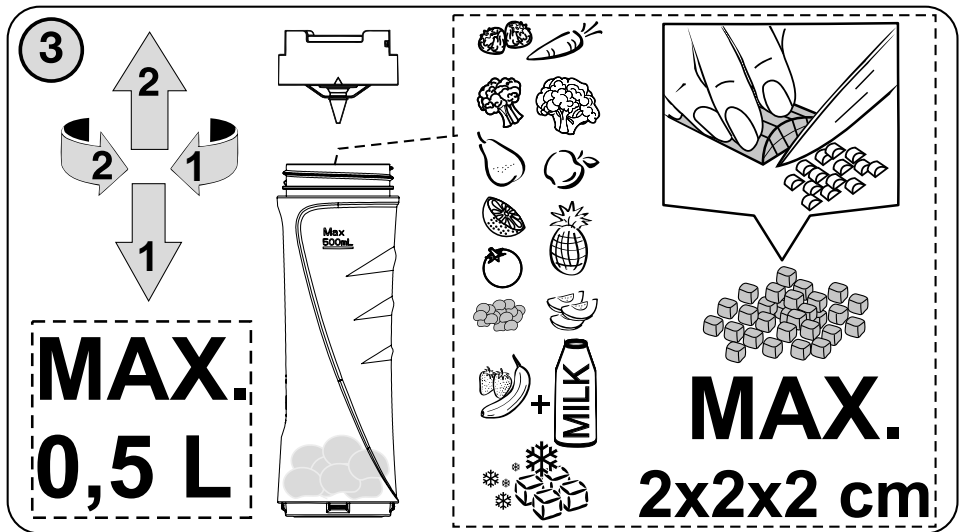
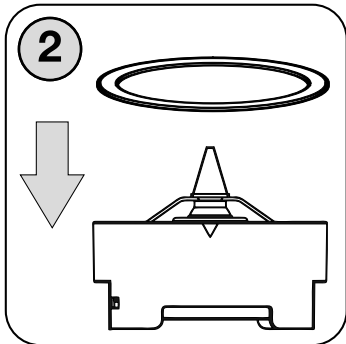
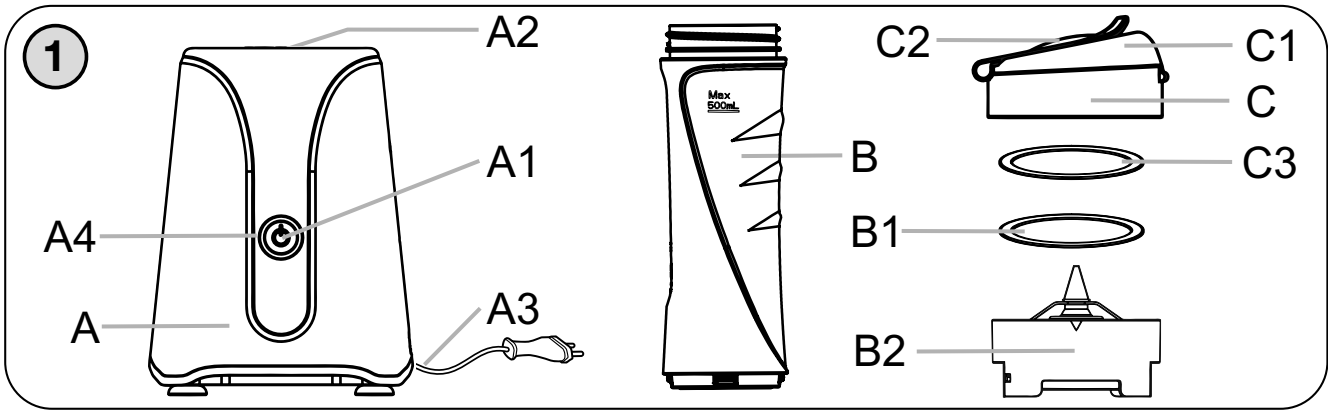
The  symbol indicates a WARNING.

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket nem szabad használni a gyerekeket.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülék használatra vonatkozó utasítást adtak. Ügyelni kell, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel. Tartsa a készüléket és annak csatlakozó vezetékét gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- Tartozékok vagy hozzáférhető részek cseréje előtt, amelyek használat közben mozgásban vannak, azok beszerelése és kiszerelese előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az el. hálózatról a készülék csatlakozóvezetéke villásdugója hálózati el. dugaszolóaljzataból történő kihúzásával!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A tartozékokkal óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- Abban az esetben, ha forró folyadékkal szeretne dolgozni (pl. forró zöldség leves mixelésénél, stb.), legyen nagyon óvatos, mert a forró folyadék kifröccsenhet az edényből a hirtelen forrás miatt!
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzataból történő kihúzásával.
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzataból a csatlakozóvezetékénél fogva!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- Abban az esetben, ha forró folyadékkal szeretne dolgozni (pl. **forró zöldség leves mixelésénél**, stb.), legyen nagyon óvatos, mert a forró folyadék kifröccsenhet az edényből a hirtelen forrás miatt!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. **papírt, PE-zacskókat** stb.).
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt vízszugár alatt!**
- Használja a készüléket csak annak munkahelyzetében olyan helyen, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (**mosogató, mosdó stb.**) megfelelő távolságban.
- A tartozékokat ne dugja egyetlen testnyílásba sem.
- Ne használjon a készülék kikapcsolására olyan biztosítékokat, amelyeket az edény, által vezérelt biztosítókat!
- A toldalék a biztonság érdekében a meghajtóegység működése közben nem cserélhető!
- A tartozékokat ne használja olyan edényekben, amelyeknél egyidejűleg az élelmiszerek melegítésre is kerülnek, külső hőforrásokon (pl. kályha, el./gáz/indukciós tűzhely, főzőlap, stb.)
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.
- A edény készülékre történő helyes feltételek kiiktatja a biztonsági biztosítót és a készüléket ezután be lehet kapcsolni.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, ne távolítsa el egyetlen tartozékot sem!
- Mielőtt a tartozékokat vagy a hajtóegységet kiemelné az edényből, várja meg, amíg a forgásban levő részek teljesen leállnak. A darabolóedény kiürítése előtt vegye ki abból az aprítókést.
- Az aprítókéssel történő műveleteknél fokozottan figyeljen különösen annak a darabolóedényből történő kivételek, az edény kiürítésekor és tisztítása közben. A kés rendkívül éles!
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az elektromos becsatlakozásról.
- Ne dolgozzanak fel kb **80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- Ha a feldolgozandó élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. **a késekre, keverőkre, az edényre vagy fedelére**), akkor kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat (pl. **kenőlapáttal**).
- Ne emelje fel és ne helyezze át a mixer az akasztógyűrű edény fogva, mindig használja a hajtóegység alján levő besajtolásokat!
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Ha szükséges hosszabbítót használni, figyeljen arra, hogy az ne legyen megsérülve és hogy megfelel-e minden szabványnak!
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezeték nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken áthajlítani.
- Az esetleges vezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Más tartozékok használata a kezelő részére veszélyt jelenthet. A készüléket soha ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **élelmiszerek tönkremenetele, a kés által okozott sérülések, tüzesetek stb.**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.



A MIXER ELEMEINEK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – hajtó egység

A1 – bekapcsoló/kikapcsoló

A2 – a meghajtótengely

A3 – csatlakozó vezeték

A4 – tápfeszültség jelzőlámpa

B – edény

B1 – tömítés

B2 – kés

C – fedél

C1 – a fedél dugója

C2 – akasztógyűrű edény

C3 – tömítés

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. Helyezze az összeállított keverőgépet egyenes, stabil, síma és tiszta munkafelületre a padlótól mért minimálisan 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjogú személyek által nem elérhető helyre. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Csatlakoztassa az jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a konyhai robotot könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA (2. – 9. ábra)

Az (B) jelű edény összeállítása és szétszedése

Az **B2** jelű kés műanyag alapzata felfekvő felületére helyezze az **B1** jelű tömítést. A kést (alulról) fogja meg annak műanyag alapzatán és tolja be (éleivel lefelé) az edény **B** nyílásába, ezt követően azt ütközésig fordítsa el feliraton levő nyíl irányába. **Ellenőrizze, hogy a tömítés rendben a helyén van az edényben és figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.** A kés edényből történő kivételét fordított sorrendben végezze.

A (B) jelű edény feltétele és levétele

Az edényt **B** helyezze rá az **A2** jelű meghajtóegységre úgy, hogy az egészen lecsússzon, azután jobbfelé történő elforgatással biztosítani kell azt egészen kattanásig (egyidejűleg kiold az jelű biztonsági biztosító). **Erre a műveletre fordítson fokozott figyelmet.** Fordított módon leveheti az edényt.

Kapcsoló (A1)

A kapcsoló benyomásával bekapcsolja a hajtóegységet (a motor csak annak benyomása ideje alatt működik). Naciśnięcie należy powtórzyć kilka razy aż do osiągnięcia pożadanego efektu.

A SPORT MIXER HASZNÁLATA

A sport mixer kitűnő eszköz többféle, friss gyümölcsös, fitness & protein italok, tej koktélok, kevert alkoholos & alkohol mentes italok, smoothies, jégkása, vagy jeges kávé, salsa szószok, gyerek ételek, stb. elkészítéséhez és jég darálására alkalmas.

Az összeállított mixelő edény felhelyezése után és annak élelmiszerekkel történő. Csatlakoztassa az **A3** jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra, kigyullad az **A4** jelű jelzőlámpa. A feldolgozandó élelmiszer mennyiségét úgy válassza meg, hogy feldolgozás közben ne haladja meg az edény maximális térfogatát jelző szintvonalat. Nagyobb feldolgozandó ételmennyiség esetén azt néhány adagra kell felosztani és az edény tartalmát folyamatosan ellenőrizni kell.

Javasoljuk a munkát időnként megszakítani, a készüléket kikapcsolni a kés a reszelőre, az edényekre vagy a fedélre ragadt élelmiszereket eltávolítani (lásd az **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** c. fejezetet). Az élelmiszerek elkészítése (feldolgozása) időtartamai csak közelítő értékűek, az alkalmazott anyagok mennyiségétől, fajtájától és minőségétől függőek és másodperces illetve perces időegységekben mozognak (lásd a táblázatot). A munka befejezése után válassza le a készüléket az el.hálózatról az **A3** jelű csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.

FIGYELEM:

- Ha az edény nem helyesen kerül elhelyezésre a meghajtó egységre, akkor a biztonsági kapcsoló kapcsolhatja be az el. motort.
- Ha a mixer üresjáraton dolgozik (pl. a penge nem éri el az élelmiszert), húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és igazítsa meg az élelmiszert. A mixernek nem szabad **10 sek**, hosszabb ideig üresjáraton dolgoznia!
- A bekapcsolt állapot maximális ideje **60 sek**, ezután tartson kb **3 perc** szünetet, ami a meghajtóegység lehűléséhez szükséges. Ha nagyobb élelmiszermennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokba, hogy betarthassa a meghajtóegység javasolt üzemidejét és annak üzemszünetét.

Tanácsok

- Keményebb anyagokat előnyösebb kisebb darabokra vágni. Ne dolgozzon fel túl kemény anyagokat (pl. **szemes kávé, szerecsendió, gabonafélék aprítására. stb.!**) A kés feleslegesen gyorsan eltompulhat.
- Kemény nyersanyagokat (pl. **hüvelyeseket, szójabaféléket stb.**) feldolgozás előtt áztassa vízbe.
- Minél tovább mixeli az élelmiszert, az annál finomabb lesz.
- Habosodó folyadékok esetén (pl. **tej**) soha ne töltse a **B** edényt a „**MAX**” szintig, hogy ne folyjon az túl.
- Ha nem elégedett az eredménnyel, akkor kapcsolja ki a készüléket, keverőlapáttal keverje meg a nyersanyagokat, vegye ki a nyersanyagok egy részét vagy adjon hozzá egy kevés folyadékot.

FELDOLGOZÁSI TUDNIVALÓK

Élelmiszer	Maximum mennyiség	Idő	Előkészítés (cm)
Levesek, szószok	100 – 400 ml	60 mp	–
Koktélek és kevert italok	100 – 500 ml	50 mp	–
Zöldségek és gyümölcsök	100 – 200 g	30 mp	2 x 2 x 2

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS (10. ábra)

Minden egyes karbantartás előtt húzza ki a készülék csatlakozóvezetéke villásdugóját a hálózati elektromos dugaszolóaljzatról! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! Az **A** jelű fedelek tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanos vízzel. **Ügyeljen arra, hogy a belső részbe ne juthasson be víz!** Valamennyi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (a tartozékokra edénmosogató berendezést is használhat). **A kés reszelők tisztításakor dolgozzon nagyon óvatosan!** Ügyeljen arra, hogy a kések vágóélei ne érintkezzenek kemény tárgyakkal, amelyek azokat tompíthatják és csökkentik ezzel azok hatékonyságát. Amennyiben az **B1** vagy **C3** jelű tömítés elhasználódott vagy megrongálódott cserélje azt ki újra (azonos típusúra). Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezhetheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés egy bizonyos idő után magától eltűnik. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött. Figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.

TÁROLÁS

Az **A3** jelű csatlakozó vezetékét a meghajtóegység belső terébe tekercselheti fel. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Oka	Eltávolítása
Nem kapcsol be a készülék	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a csatlakozó kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot
A meghajtóegység kellemetlen szagot ad ki	Első bekapcsoláskor esetleg kellemetlen szagot keletkezik	Ez a tény nem jelent meghibásodást és nem ok a készülék reklamációjára
A meghajtóegység érintésre forró	A feldolgozott élelmiszerek túl nehezek vagy a javasolt feldolgozási idő túllépése történt	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja azt kihűlni, a feldolgozott élelmiszereket kisebb adagokra ossza be és fokozatosan dolgozza fel azokat
A készülék nem működik	A késeket a kemény anyagok eltömték, amelyek nem feleltek meg az egyes feltételeknek	Kapcsolja ki a készüléket, az adalékanyagokat, amelyek eltömték a késeket, távolítsa el és folytassa a munkát

MŰSZAKI LEÍRÁS

- Erős motor 350 W teljesítmény felvétellel
- Biztonsági gomb ON
- Folyamatos fordulatszám szabályozás
- Üveg edény (600 ml kapacitás)
- Egyes részei moshatóak mosogatógépben
- Egyszerű vezérlés
- Mixelő kések rozsdamentes acélból
- Biztonsági biztosíték hibás összeállítás elle
- Tápkábel hossza 1,2 m
- Akusztikus zajszint szintje 75 dB(A) re 1pW
- Érintésvédelmi osztály: II, CE tanúsítvánnyal rendelkezik
- Származási hely: Kína
- Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 1,00 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

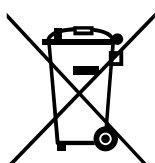


FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink.

Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

OPEN – Nyit.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

 **FIGYELMEZTETÉS**

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.gallet.cz

Případné další dotazy zasílejte na info@gallet.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.gallet.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

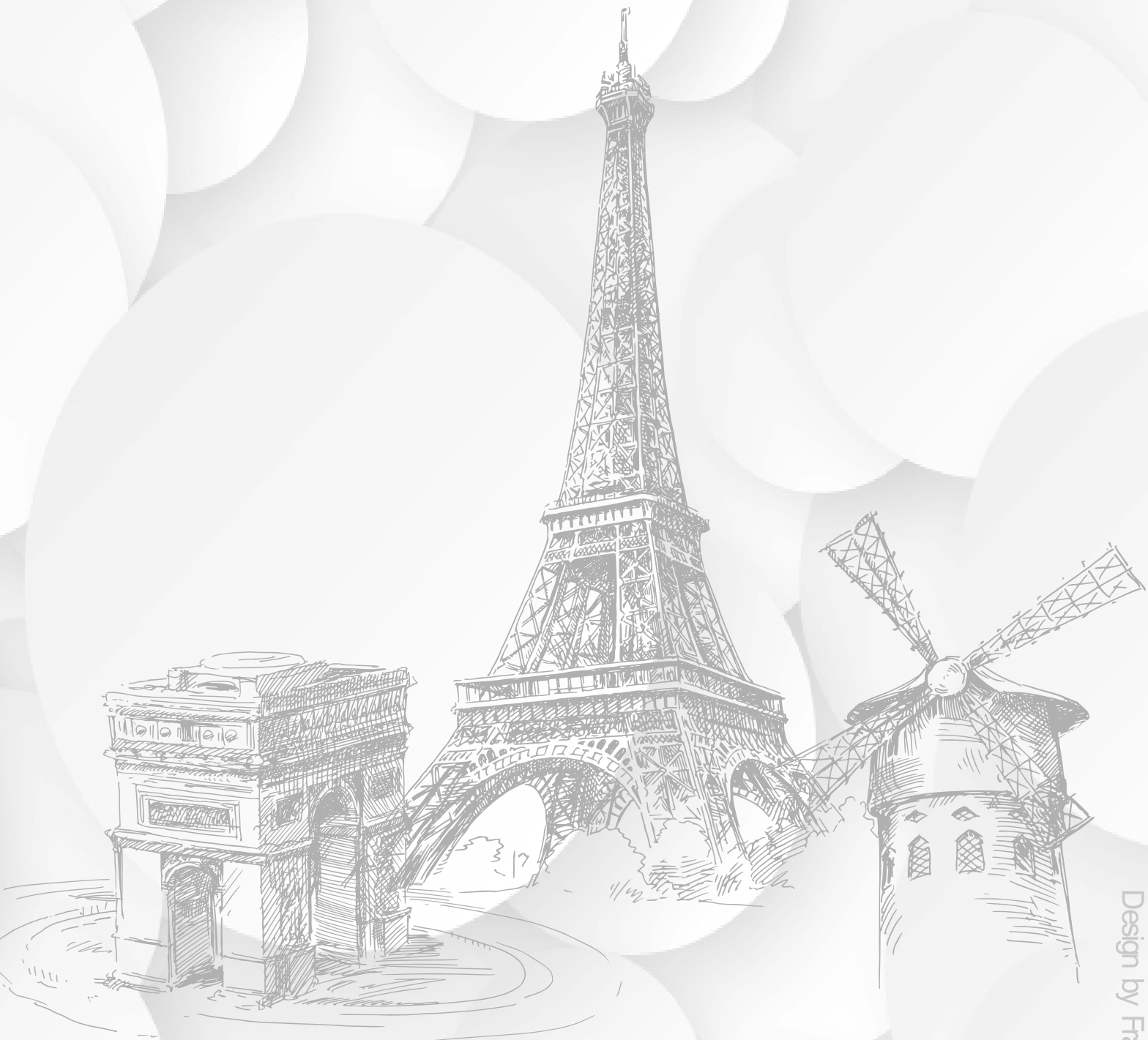
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet



Design by France